**FIŞA DISCIPLINEI**

**1. Date despre program**

| 1.1. Instituţia de învăţământ superior | Universitatea Creștină Partium |
| --- | --- |
| 1.2. Facultatea | Facultatea de Litere și Arte |
| 1.3. Departamentul | Departamentul de Limbă și Literatură |
| 1.4. Domeniul de studii | Limbă și literatură |
| 1.5. Ciclul de studii | Masterat |
| 1.6. Programul de studii/Calificarea | Multilingvism și multiculturalism // Masterat în filologie |

**2. Date despre disciplină**

| 2.1. Denumirea disciplinei | Literatură, teatru și film (GE) |
| --- | --- |
| 2.2. Titularul activităţii de curs | Conf. Univ. Dr. Bánffi-Benedek Andrea |
| 2.3. Titularul activităţii de seminar | Conf. Univ. Dr. Bánffi-Benedek Andrea |
| 2.4. Anul de studiu | I/II |
| 2.5. Semestrul | 1/3 |
| 2.6. Tipul de evaluare | Examen |
| 2.7. Regimul disciplinei | Disciplină opțională |

**3. Timpul total estimat**

| 3.1. Număr de ore pe săptămână | 2 | din care3.2. curs | 1 | 3.3. seminar/laborator | 1 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3.4. Total ore din planul de învăţământ | 28 | din care3.5. curs | 14 | 3.6. seminar/laborator | 14 |
| Distribuţia fondului de timp | | | | | ore |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie şi notiţe | | | | | 20 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate şi pe teren | | | | | 5 |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii şi eseuri | | | | | 20 |
| Tutoriat | | | | | - |
| Examinări | | | | | 2 |
| Alte activităţi | | | | | - |
| 3.7. Total ore studiu individual | | | | | 45 |
| 3.8. Total ore pe semestru | | | | | 75 |
| 3.9. Numărul de credite | | | | | 3 |

**4. Precondiţii**(acolo unde este cazul)

| 4.1. de curriculum | Cunoștințe de bază în domeniul literaturii germane, dobândite pe parcursul studiilor BA. |
| --- | --- |
| 4.2. de competenţe | Cunoaşterea limbii germane la nivel avansat (C1, C2) |

**5. Condiţii** (acolo unde este cazul)

| 5.1. de desfăşurare a cursului | Sală de curs, dotată cu laptop, videoproiector, legătură la Internet, software adecvat |
| --- | --- |
| 5.2. de desfăşurare a seminarului/laboratorului | Sală de seminar, dotată cu laptop, videoproiector, legătură la Internet, software adecvat |

**6. Competenţe specifice acumulate**

| Competenţe  profesionale | C3. Prezentarea sintetică şi analitică, estetică şi culturală a fenomenelor studiate din domeniul literatură-film-teatru;  C1.1. Definirea conceptelor, identificarea şi exemplificarea limbajului specific;  C4.1. Definirea şi exemplificarea conceptelor, domeniilor şi metodelor critice de bază;  C6.2. Explicarea poziţiei operelor discutate în contextul tradiţiilor literare din cultura de referinţă. |
| --- | --- |
| Competenţe  transversale | CT1.Utilizarea componentelor domeniului în deplină concordanţă cu etica profesională;  CT2. Relaţionarea în echipă; comunicarea interpersonală şi asumarea de roluri specifice;  CT3. organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activităţi de informare, prin proiecte în echipă şi prin participarea la programe instituţionale de dezvoltare personală şi profesională. |

**7. Obiectivele disciplinei** (reieşind din grila competenţelor specifice acumulate)

| 7.1. Obiectivul general al  disciplinei | OG1. Îmbunătăţirea capacităţii studenţilor de a opera cu noţiuni teoretice; OG2. dezvoltarea abilității de a realiza interpretări teoretice în contextul: literatură, film și teatru;  OG3. dezvoltarea abilităţii de sintetizare a conceptelor fundamentale şi evaluare critică a perspectivelor multiple aparţinând disciplinei.  OG4. încurajarea utilizării mediilor audio-vizuale în procesul de predare al limbii germane ca limbă modernă; |
| --- | --- |
| 7.2. Obiectivele specifice | OS1. Dezvoltarea gândirii critice, analitice asupra domeniului;  OS2. dezvoltarea competențelor de argumentare pe suport oral și scris. |

**8. Conţinuturi**

| **8.1. Curs** | **Metode de predare** | **Observaţii** |
| --- | --- | --- |
| 1. Medientheoretische Grundbegriffe Teil I. (*Von den Anfängen der Medienwissenschaft, Konstruktionen des Medienbegriffs*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medientheoretische Grundbegriffe Teil II. (*Medienontologien, Medientheorien: Benjamin, Adorno, Horkheimer, Eco, Habermas, Luhmann, Baudrillard, Konstruktivismus und Medientheorie, Generelle Theoriekonzepte und Medientheorie, Methoden der Medienwissenschaft*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medientheoretische Grundbegriffe Teil III. (*Medientheorien: Virilio, Flusser, Kittler, Postmoderne*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medien-Intermedialität. Teil I. (*Intermedialitätsverständnisse: Irina Rajewski, Werner Wolf, Joachim Helbig*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medien-Intermedialität. Teil II. (aktuelle Theorien, Vergleich) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medienbeziehungen, Berührungspunkte: Text- Bild-Raum Teil I. (*Intermeiale Bezüge, Filmisches Schreiben*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medienbeziehungen, Berührungspunkte: Text- Bild-Raum Teil II. (*Literarisierung des Films, Filmisierung des Theaters, Theatralisierung des Films*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Medienbeziehungen, Berührungspunkte: Text- Bild-Raum Teil III. (*Crossing Media)* | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Grundlagen eines Vergleiches: Literatur, Film, Theater Teil I. (*Annäherung an einen inhaltlichen Vergleich (Story): Ähnlichkeiten/Unterschiede*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Grundlagen eines Vergleiches: Literatur, Film, Theater Teil II. (*Annäherung an einen formalen Vergleich (Plot): Figurengestaltung: erzälter Raum, Erzählraum, Erzähltechnik (Erzählsituation)*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Grundlagen eines Vergleiches: Literatur, Film, Theater Teil III. (*Annäherung an einen thematischen Vergleich/Sinn*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Adaptionskonzepte Teil I. (*Umgestaltung narrativer Strukturen, Transformation*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Adaptionskonzepte Teil II. (*Umgestaltung narrativer Strukturen, Transformation*) | Prelegere, dezbatere, problematizare; Comunicare oral-vizuală: instruirea prin mijloace audiovizuale, activități interactive | 1 |
| 1. Zusammenfassung | Discuții, evaluare | 1 |
| **8.2. Seminar** | **Metode de predare** | **Observaţii** |
| 1. Analyse medientheoretischer Grundbegriffe anhand von Beispielen Teil I. | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Analyse medientheoretischer Grundbegriffe anhand von Beispielen Teil II. | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Analyse medientheoretischer Grundbegriffe anhand von Beispielen Teil III. | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Medien-Intermedialität. Teil I. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Medien-Intermedialität. Teil II. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Medienbeziehungen, Berührungspunkte: Text- Bild-Raum Teil I. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Medienbeziehungen, Berührungspunkte: Text- Bild-Raum Teil II. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Medienbeziehungen, Berührungspunkte: Text- Bild-Raum Teil III. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Grundlagen eines Vergleiches: Literatur, Film, Theater Teil I. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Grundlagen eines Vergleiches: Literatur, Film, Theater Teil II. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Grundlagen eines Vergleiches: Literatur, Film, Theater Teil III. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Adaptionskonzepte Teil I. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Adaptionskonzepte Teil II. - Beispiele aus dem Bereich der Medien Literatur, Film, Theater | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale | 1 |
| 1. Zusammenfassung, Auswertung. | activități interactive, dezbatere, prezentare referate, instruirea prin mijloace audiovizuale, evaluare. | 1 |
| **Bibliografie:**   * Bánffi-Benedek Andrea-Krisztina, Der widersprüchliche Kontrapunkt. Fragen und Möglichkeiten der Adaptierbarkeitdes Begriffs Polyphonie auf lyrische Texte. In: Bánffi-Benedek Andrea-Krisztina, Boszák Gizella, János Szabolcs, Nagy Ágota (ed.): *Netzwerke und Tansferprozesse. Studien aus dem Bereich der Germanistik*, Wien, Praesens, 2018, pp. 301–306. * Bánffi-Benedek, Andrea: *Lyrik & Musik: Intra- und intermediale Bezugnahmen auf Musikalisches bei Paul Celan.* Klausenburg-Großwardein: EME-Partium Verlag, 2012. * Böhn, Andreas; Seidler, Andreas: *Mediengeschichte : Eine Einführung.* Tübingen: Narr, 2014. * P. Müller, Péter (Hrsg.): *Kontaktzónák: határterületek a színház mentén*. Pécs: Kronosz, 2019. * Rajewsky, Irina O.: *Intermedialität.* Tübingen/Basel: Francke, 2002. * Volk, Stefan: *Filmanalyse im Unterricht II. Zur Theorie und Praxis von Literaturverfilmungen.* Paderborn: Schönigh, 2012.     **Surse online:**   * http://verfremdung.weebly.com/der-besuch-der-alten-dame.html (10.09. 2024) http://www.kinofenster.de/download/das\_parfum\_die\_geschichte\_eines\_moerders\_pdf\_2/ (10.09. 2024) http://www.szigligeti.ro/hirek/szigligetitarsulat/616 (10.09. 2024) * http://www.zeit.de/2009/01/Buddenbrooks (10.09. 2024) * https://www.hueber.de/media/36/zl-C1-filmdidakt-die-welle-gansel.pdf (10.09. 2024) https://www.inhaltsangabe.de/brecht/der-kaukasische-kreidekreis/ (10.09. 2024) | | |

**9. Coroborarea conţinuturilor disciplinei cu aşteptările reprezentanţilor comunităţii epistemice, asociaţilor profesionale şi angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului**

| Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se practică în alte centre universitare din țară și din străinătate. |
| --- |

**10. Evaluare**

| Tip activitate | 10.1. Criterii de  evaluare | 10.2. Metode de evaluare | 10.3. Pondere din nota  finală |
| --- | --- | --- | --- |
| 10.4. Curs | * corectitudinea si completitudinea cunoștințelor; * coerența logică; * gradul de asimilare a limbajului de specialitate; * criterii ce vizează aspectele atitudinale: conștiinciozitatea, interesul pentru studiu individual. | examen scris | 50% |
| 10.5. Seminar | * capacitatea de a opera cu cunoștințele asimilate; * capacitatea de aplicare în practică; * criterii ce vizează aspectele atitudinale: conștiinciozitatea, interesul pentru studiu individual. | Referat | 50% |
| 10.6. Standard minim de performanță:  Cunoașterea elementelor fundamentale de teorie, utilizarea metodelor specifice în analiza unor opere; folosirea adecvată a terminologiei, aplicarea cunoștințelor teoretice pe parcursul analizelor; Participarea la min. 70% din numărul total de cursuri, respectiv seminarii. Nerespectarea prezenței minime obligatorii se sancționează cu diminuarea notei finale cu 1 punct/absență pentru fiecare absență nemotivată peste limita admisă. | | | |

| Data completării  01.10.2024. | Semnătura titularului de curs  Conf. Univ. dr. Bánffi-Benedek Andrea | Semnătura titularului de seminar  Conf. Univ. dr. Bánffi-Benedek Andrea |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| Data avizării în departament  01.10.2024. |  | Semnătura directorului de departament:  Lect. univ. dr. Antal-Fórizs Ioan James |